

## Ръководство на потребителя за масажор Beurer MG 79



Прочетете тези инструкции за употреба внимателно и ги запазете за по-късна употреба. Направете ги достъпни за други потребители и отбележете информацията, която съдържат.

### **⚠ WARNING** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Уредът е само за лична употреба и не е предназначен за медицински или търговски цели.
- Уредът може да се използва от деца над 8 г. и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или знания само под надзор или след като са били инструктирани за безопасното използване на уреда и са напълно наясно с произтичащите от това рискове при употреба.
- Не бива деца да играят с този уред.
- Ако деца използват или почистват уреда те трябва да са в присъствието на възрастен.
- Ако хранящият кабел е повреден, трябва да се смени от оторизиран техник. Ако не може да се смени, целият уред трябва да бъде изхвърлен. При никакви обстоятелства не трябва да отваряте или ремонтирате устройството сами, в противен случай правилната функционалност вече не може да бъде гарантирана. Неспазването на тези насоки ще анулира гаранцията.
- Не слагайте никакви предмети в отворите на устройството или в подвижните му части. Уверете се, че движещите се части могат да се движат свободно по всяко време.
- Внимавайте да не заклежите пръстите или друга част на тялото си в подвижните части на устройството.
- В никакъв случай не трябва да отваряте или ремонтирате устройството сами. Ако го направите, може вече да не функционира правилно. Неспазването на това ще анулира гаранцията.

### 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Не използвайте устройството, ако страдате от медицинска аномалия или нараняване в зоната, която ще масажирате (напр. дископатия, отворени рани).

#### ▪ **Не използвайте този уред в следните случаи:**

- Ако носите пейсмейкър;
- Ако масажирате зоната около сърцето си;
- Върху подута, изгорена или раздразнена кожа;
- Върху порязвания, капиляри, разширени вени, акне, купероза, херпес или други кожни заболявания;
- Ако сте бременна;
- Върху главата, лицето (очите), върху гърлото си (ларинкса) или върху други чувствителни части на тялото;
- Върху гръбначния стълб и в областта на слабините;
- Докато спите;
- Върху животни;
- Уверете се, че масажорът не минава директно върху костите ви, когато го използвате;
- В превозно средство;
- След като сте употребили алкохол или медикаменти (намалени умствени способности).



#### ▪ **Консултирайте се с лекар преди да използвате този уред:**

- Ако страдате от сериозно заболяване;
- Ако страдате от тромбоза или диабет;
- Ако страдате от болки с неустановен произход.

### **⚠ WARNING** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Дръжте опаковката на устройството далеч от деца – риск от задушаване!
- Дръжте приставките на устройството далеч от деца – риск от задушаване!
- Уверете се, че устройството няма контакт с вода или други течности.
- Никога не бъркайте във вода, за да извадите устройството в случай, че го изпуснете.
- Винаги наблюдавайте устройството по време на употреба, особено когато има деца в близост. Децата трябва да бъдат под непрестанно наблюдение, когато използват устройството.

- Съществува риск от пожар, ако устройството не се използва правилно или ако тези инструкции за употреба не се следват.
- Никога не използвайте устройството под одеяла, възглавници и т.н.
- Никога не използвайте устройството близо до бензин или други лесно запалими субстанции;
- Използвайте устройството само в обикновени вътрешни стаи. Не го използвайте във бани, сауни, парни бани и т.н.



#### **ВАЖНО:**

- Преди употреба се уверете, че устройството и приставките му не са видимо повредени. Ако имате съмнения, моля свържете се с търговеца на уреда.
- Никога не отваряйте корпуса на устройството.
- Дръжте устройството далеч от остри предмети.
- Ако устройството е изпуснато или повредено по какъвто и да е било друг начин не бива да го използвате повече.
- Изключвайте устройството след всяка употреба и преди да го почиствате.
- Никога не използвайте устройството за периоди по-дълги от 15 минути (риск от прегряване). Устройството трябва да изстине поне 15 минути преди да го използвате отново.
- Използвайте устройството само с аксесоарите с които идва в комплект.
- Пазете устройството от удари, прах, химикали, резки температурни промени, електромагнитни полета и близки източници на топлина (радиатори, печки и т.н.).

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Никога не се опитвайте да ремонтирате устройството сами! Ако го направите правилната му работа вече не може да бъде гарантирана и гаранцията му ще бъде анулирана.

#### **Относно батериите:**

- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте веднага с вода и потърсете лекар.
- Опасност от задавяне! Пазете батерията далече от деца. Поглъщането на батерията може да бъде изключително опасно.
- Ако батерия протече трябва да си сложите защитни ръкавици и да изхвърлите устройството.
- Не излагайте батерията на високи температури.
- Не хвърляйте батерията в огън – опасност от експлозия!
- Използвайте зарядни само уточнени от производителя.
- Зареждайте устройството само с предоставения в комплект с него адаптер за зареждане.
- За да постигнете максимален експлоатационен живот на батерията трябва да я зареждате напълно поне два пъти на година.
- Винаги изключвайте устройството преди зареждане.
- Батериите трябва да бъдат заредени правилно преди употреба. Винаги спазвайте инструкциите на производителя за правилното зареждане на батериите.

## **2. ВКЛЮЧЕНО В ДОСТАВКАТА:**

Проверете дали външната страна на картонената опаковка за доставка е неповътната и се уверете, че цялото съдържание е налице. Преди употреба се уверете, че няма видими следи от повреда върху масажора и приставките му.

- 1 x масажор Beurer MG 79
- 3 x приставки
- 1 x USB-C кабел
- 1 x торбичка за съхранение
- 1 x копие от тези инструкции за употреба

## **3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:**

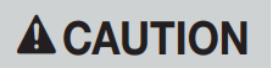


Използвайте масажора само с включените в комплекта с него приставки. Масажорът и приставките му не са медицински уреди, а уреди за масаж. Масажорът MG 79 е подходящ само за лична употреба, а не за медицински или търговски цели. Устройството може да се използва само за целта, за която е предназначено и по начина, посочен в инструкцията за употреба. Всяка форма на неправилна употреба може да бъде опасна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на

неправилна или небрежна употреба. Не използвайте масажора, ако един или няколко от изброените предупреждения и бележки за безопасност се отнасят за вас. Ако не сте сигурни дали масажорът е подходящ за вас, моля, консултирайте се с вашия лекар.

#### 4. ВАЖНИ СИМВОЛИ И ЗНАЦИ:

Следните символи са използвани върху уреда, в тези инструкции за употреба, върху опаковката и върху типовата табела на уреда:

|                                                                                     |                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ОПАСНОСТ:</b><br>Показва непосредствена опасност. Ако не бъде избегната тя може да доведе до смърт или сериозно нараняване.                  |
|    | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b><br>Показва потенциално непосредствена опасност. Ако не бъде избегната, съществува риск от смърт или сериозно нараняване. |
|    | <b>ВНИМАНИЕ:</b><br>Показва потенциално непосредствена опасност. Ако не бъде избегната, могат да възникнат леки или леки наранявания.           |
|    | <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b><br>Показва потенциално опасна ситуация. Ако не бъде избегната, системата или нещо в близост до нея може да се повреди.        |
|  | Спазвайте инструкциите за употреба.                                                                                                             |
|  | <b>Информация за продукта.</b><br>Обърнете внимание на важна информация.                                                                        |
|  | Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви.                                                         |
|  | Използвайте само на закрито.                                                                                                                    |
|  | Производител.                                                                                                                                   |
|  | Не използвайте масажора на хора с имплантирани електрически устройства (напр. пейсмейкър)                                                       |
|  | Разделете продукта и елементите на опаковката и ги изхвърлете в съответствие с местните разпоредби.                                             |
|  | Не изхвърляйте батерии, съдържащи вредни вещества, заедно с битовите отпадъци.                                                                  |
|  | Продуктите доказано отговарят на изискванията на техническите регламенти на ЕАЕС.                                                               |
|  | Знак за оценено съответствие на Обединеното кралство.                                                                                           |

|  |                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Маркировка за идентифициране на опаковъчния материал.<br>А = Код на материала, В = Номер на материала: 1-6 = Пластмаса, 20-22 = Хартия и картон |
|  | Изхвърляне в съответствие с Директивата на ЕС за отпадъци от електрическо и електронно оборудване – WEEE.                                       |
|  | Полярност на d.c. захранващ конектор.                                                                                                           |
|  | Постоянен ток/напрежение.                                                                                                                       |
|  | Символ за вносител.                                                                                                                             |

## 5. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА:

### Масажор:

1. Приставка  
Налични са 3 различни приставки
2. Връзка за приставки
3. Дръжка
4. Индикатор за интензивност (3 светодиода)  
3 светодиода, които започват отляво надясно
5. Бутон за Вкл./Изкл.
6. USB-C кабелна връзка
7. Индикатор за ниво на батерия (1 светодиод)

#### По време на работа:

Светодиодът светва в бяло = ниво на батерия 25–100%

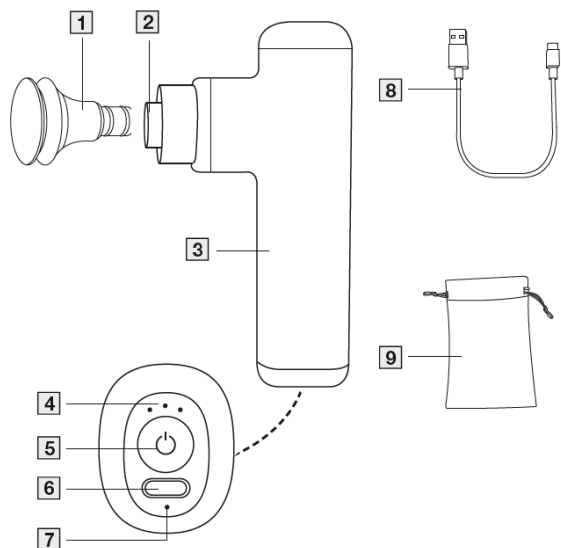
Светодиодът мига в червено = ниво на батерия 0–25%

#### По време на зареждане:

Светодиодът мига в бяло = батерията се зарежда

Светодиодът светва в бяло = батерията е напълно заредена

8. USB-C кабел
9. Торбичка за съединение



### Приставки:

#### 10. Плоска глава:

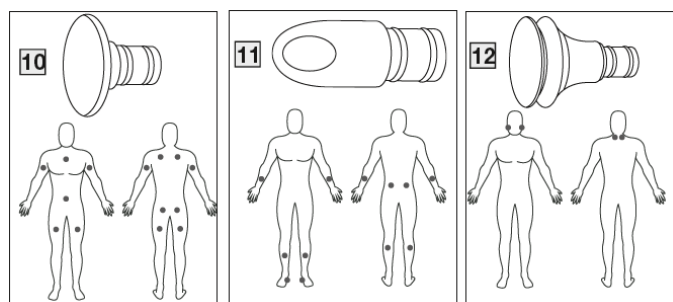
Подходяща за третиране на големи зони на цялото тяло (например бедрата)

#### 11. Спираловидна глава:

Подходяща за третиране на мускулната тъкан в дълбочина и за целеви точков масаж (например петата на крака)

#### 12. Глава с въздушна възглавница:

Най-подходящ за третиране на чувствителни части на тялото (напр. врата).



## 6. УПОТРЕБА:



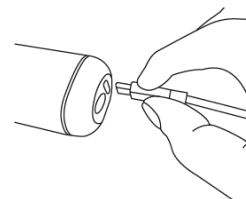
### Първоначална употреба/зареждане на батерията :

Масажът винаги трябва да е приятен. Появата на леки хематоми е положителен ефект и показва, че циркулацията на кръв е подобрена в дадената област на приложение. Възможно е да се появи изолирано зачервяване в определени зони на кожата. Ако възникне прекомерно дразнене на кожата трябва да спрете да използвате устройството и да се консултирате с лекар. В зависимост от

мускулното напрежение трябва да използвате уреда около 10 минути върху желаната от вас област (врат, рамене, гръб, ръце, задни части и крака).

**Преди да използвате уреда за първи път трябва да го зареди минимум 1.30 часа. За целта:**

1. Премахнете всички опаковки от устройството.
2. Свържете доставения USB-C кабел към масажора. Връзката за USB-C кабела (6) се намира от долната страна на дръжката.
3. Свържете USB-C кабела към USB-C щепсела (не е включен в доставката). Поставете USB-C захранващия щепсел в подходящ контакт. Индикаторът за нивото на батерията (7) показва текущото ниво на заряд на батерията.
  - Индикатор за ниво на батерията (7) мига в бяло = Батерията се зарежда.
  - Индикатор за ниво на батерията (7) свети в бяло = Батерията е напълно заредена.
4. Веднага щом индикаторът за ниво на батерията (7) светне в бяло, трябва да извадите USB-C щепсела (не е включен в доставката) от контакта. Батерията вече е напълно заредена. Батерията ще издържи припл. 3 часа работа при пълно зареждане. Веднага щом индикаторът за ниво на батерията (7) започне да мига в червено, трябва да презаредите масажора. В противен случай масажорът ще се изключи автоматично.

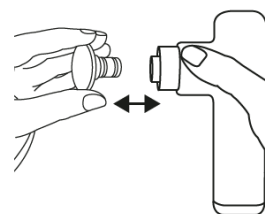


#### Избор/ смяна на приставка:

Изберете подходяща приставка преди да започнете масажа.

За да смените дадена приставка, моля:

1. Дръпнете приставката, която е поставена в устройството хоризонтално в момента, за да я премахнете от масажора.
2. Плъзнете желаната от вас приставка стабилно в масажора, докато не усетите, че е щракнала стабилно на място.



#### Включване на устройството/ избор на ниво на интензивност:

**И** **Бележка:** Масажорът има функция за автоматично изключване. Това значи, че устройството ще се изключи автоматично след период на употреба от 10 минути.

1. Натиснете и задръжте бутона за **Вкл./Изкл. (5)** за 3 секунди. Светодиодният индикатор за нивото на заряд на батерията (7) ще започне да свети. Устройството вече е в режим на Готовност.
2. Натиснете **бутона за Вкл./Изкл. (5)** за кратко, за да включите устройството. Левият светодиод на индикатора за интензивност (4) започва да свети. Масажът ще започне на ниво на интензивност 1.
3. За да изберете друго ниво на интензивност, натиснете **бутона за Вкл./Изкл. (5)** за кратко. Индикаторът за интензивност (4) ви показва настоящето ниво на интензивност:
  - Ниво на интензивност 1: 1700 rpm →
  - Ниво на интензивност 2: 2450 rpm →
  - Ниво на интензивност 3: 3200 rpm →Режим на Готовност
4. Може да изключите устройството по всяко време на употреба като натиснете и задържите **бутона за Вкл./Изкл. (5)** за около 3 секунди. Ако натиснете **бутона за Вкл./Изкл. (5)** отново на третото ниво на интензивност, устройството ще се изключи. Устройството ще бъде в режим Готовност.



Ако устройството спре по време на употреба, това може да се дължи на прекомерен натиск. Уверете се, че не упражнявате прекалено голям натиск върху масажора, когато го използвате.

#### 7. ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА:



##### Почистване:

- Изключвайте уреда преди всяко почистване.
- Не почиствайте устройството в съдомиялна машина.
- Използвайте мека леко влажна кърпа, за да почистите уреда, а след това го подсушете. За да почистите приставките (10, 11 и 12) използвайте мек миеш препарат и вода.

- Почиствайте устройството само по указания тук начин. В никакъв случай не допускайте в устройството да навлиза вода.
- При използване на масажни масла (препоръчително само при употреба на приставките 10 и 11), трябва да се уверите, че всичко останало по масажните глави е напълно отстранено и почистено.
- Уредът и приставките му трябва да е напълно сух преди да го използвате отново.

#### ГРИЖА:

- Ако няма да използвате устройството за дълъг период време, моля приберете него и всичките му части в оригиналната им опаковка в суха среда. Не поставяйте никакви предмети върху него.

#### 8. В СЛУЧАИ НА ПРОБЛЕМИ:

| Проблем:                              | Разрешение:                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Масажорът спира по време на употреба. | Уверете се, че не упражнявате прекалено голям натиск върху масажора, когато го използвате. Ако упражните твърде силен натиск, устройството ще спре за кратко. |

#### 9. ИЗХВЪРЛЯНЕ:

##### Изхвърляне на батерии:



По закон празните и зарядни батерии не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци. Те са токсичен отпадък и трябва да се изхвърлят само на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово/ Cd = Батерията съдържа кадмий/ Hg = Батерията съдържа живак

Дефектните или използвани батерии трябва да бъдат рециклирани в съответствие с Директива 2006/66/ЕС и измененията към нея. Върнете батериите и/или устройството, като използвате наличните съоръжения за събиране на отпадъци.



Не изхвърляйте уреда в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Отнесете го в пункт за събиране или рециклиране, в съответствие с WEEE директивата на ЕС (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване).

#### 10. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ:

|                      |                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------|
| Работа на ток:       | Вход 5,0 V — — — 1,0 A                          |
| Размери              | прибл. 4 x 14.7 x 3.8 см (без приставки)        |
| Тегло                | прибл. 250 гр (без приставки и без USB-C кабел) |
| Батерия:             |                                                 |
| Капацитет            | 1100 mAh                                        |
| Номинално напрежение | 3.7 V                                           |
| Обозначение на типа  | Литиево-йонна                                   |

#### 11. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец или оторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта. Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е 3 години, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
  - ❖ Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
  - ❖ Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.

- ❖ Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
  - ❖ Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Beurer не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Повече информация за уреда ще намерите на [www.polycomp.bg](http://www.polycomp.bg).